

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence - Freedom - Happiness

SƠ YẾU LÝ LỊCH TỰ THUẬT

CURRICULUM VITAE

Dành cho thành viên Hội đồng quản trị Tổng công ty cổ phần Bảo Minh

For members of the Board of Directors of Bao Minh Joint Stock Corporation

1.	Họ và tên/ Full name	Nicolas Marie Charles Henri du Cauze de Nazelle		
	Điện thoại di động/ Mobile Phone			
	Email			
2.	Giới tính/ Gender (Đánh dấu X vào ô tương ứng/ Fill X to the box)	Nam/ Male	Nữ/ Female	
		X		
3.	Ngày tháng năm sinh/ Date of birth: (Điền vào ô tương ứng/ fill in the corresponding box)	Ngày/Date	Tháng/Month	Năm/Year
		05	05	1985
4.	Quốc tịch/ Nationality	Pháp/ French		
5.	Ngôn ngữ/ Language (Đánh dấu u X vào ô tiếng Việt - nếu có và/hoặc tiếng Anh - nếu có; và Ghi rõ Ngôn ngữ khác có thể sử dụng - nếu có) (Mark X in the Vietnamese - if applicable and/or English - if applicable box; and Specify Other Language (s) that may be used - if applicable)	Tiếng Việt Vietnamese	Tiếng Anh English	Ngôn ngữ khác Others
			X	Tiếng Pháp/ French Tiếng Tây Ban Nha/ Spanish
6.	Số CMND / Căn cước công dân / Hộ chiếu ID card number/ Citizen identification card / Passport			
	Ngày cấp/ Date of issue			
	Ngày hết hạn (nếu có)/ Expiration date			

	(if any):			
	Nơi cấp/ Place of issue			
7.	Địa chỉ đăng ký thường trú / tạm trú <i>Permanent/ Temporary residence registration address</i>			
8.	Chỗ ở hiện tại / Địa chỉ liên hệ <i>Current residence/ Contact address</i>			
9.	Trình độ đại học / trên đại học <i>University qualifications and post graduate degrees</i> (đánh dấu x vào ô trình độ tương ứng/ <i>Fill X to the box</i>)	<i>Đại học/ Bachelor</i>	<i>Trên đại học/ Post graduate</i>	<i>KHÔNG/ NO</i>
			X	
10.	Lĩnh vực chuyên môn/ Professional field	Tài chính/ Finance		
11.	Các chức vụ hiện nay tại Bảo Minh <i>Current positions at Bao Minh</i> (Liệt kê cụ thể tại ô CHỨC VỤ nếu có hoặc đánh dấu x vào ô KHÔNG nếu không có/ List specifically in the POSITION box if available or mark x in the NO box if not available)	<i>VỊ TRÍ/ POSITION</i>		<i>KHÔNG/ NO</i>
				X
12.	Ngày được bổ nhiệm thành viên HĐQT <i>Date of appointment as BOD's members</i> (điền vào ô tương ứng/ fill in the corresponding box)	<i>Ngày Date</i>	<i>Tháng Month</i>	<i>Năm Year</i>
13.	Có thuộc một trong các trường hợp dưới đây quy định tại Điểm b Khoản 1 Điều 81 Luật kinh doanh bảo hiểm 2022 không/ Do you belong to one of the following cases specified in Point b, Clause 1, Article 81 of the Laws on Insurance Business 2022? (đánh dấu x vào ô tương ứng/ mark x in the corresponding box)			
				CÓ/YES

	<p>Bị xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực kinh doanh bảo hiểm, bị xử lý kỷ luật dưới hình thức sa thải do vi phạm quy trình nội bộ trong 03 năm liên tục trước thời điểm được bổ nhiệm</p> <p><i>Penalized for administrative violations in the field of insurance business, disciplined in the form of dismissal for violating internal procedures for 03 consecutive years before the time of appointment</i></p>		X
	<p>Bị cơ quan có thẩm quyền khởi tố theo quy định của pháp luật tại thời điểm được bầu, bổ nhiệm</p> <p><i>Be prosecuted by competent authorities according to the provisions of law at the time of election or appointment</i></p>		X
14.	<p>Có thuộc một trong các đối tượng dưới đây quy định tại Khoản 2 Điều 17 Luật Doanh Nghiệp năm 2020 không/ Do you belong to one of the following subjects specified in Clause 2, Article 17 of the 2020 Business Laws?</p> <p><i>(đánh dấu x vào ô tương ứng/ mark x in the corresponding box)</i></p>		
		CÓ/YES	KHÔNG/NO
	<p>Cán bộ, công chức, viên chức theo quy định của pháp luật về cán bộ, công chức, viên chức</p> <p><i>Cadres, civil servants and public employees according to the provisions of law on cadres, civil servants and public employees.</i></p>		X
	<p>Sĩ quan, hạ sĩ quan, quân nhân chuyên nghiệp, công nhân, viên chức quốc phòng trong các cơ quan, đơn vị thuộc Quân đội nhân dân; sĩ quan, hạ sĩ quan chuyên nghiệp trong các cơ quan, đơn vị thuộc Công an nhân dân Việt Nam, trừ những người được cử làm đại diện theo ủy quyền để quản lý phần vốn góp của Nhà nước tại Bảo Minh</p> <p><i>Officers, non-commissioned officers, professional soldiers, workers, and defense officials in agencies and units of the National Army; Professional officers in agencies and units of the Vietnam National Police, except those appointed as authorized representatives to manage the State's capital contribution at Bao Minh.</i></p>		X
	<p>Cán bộ lãnh đạo, quản lý nghiệp vụ trong doanh nghiệp nhà nước, trừ những người được cử làm đại diện theo ủy quyền để quản lý phần vốn góp của Nhà nước tại Bảo Minh</p> <p><i>Leaders and professional managers in state-owned enterprises, except those appointed as authorized representatives to manage the State's capital contribution at Bao Minh.</i></p>		X

	<p>Đang bị truy cứu trách nhiệm hình sự, bị tạm giam, đang chấp hành hình phạt tù, đang chấp hành biện pháp xử lý hành chính tại cơ sở cai nghiện bắt buộc, cơ sở giáo dục bắt buộc hoặc đang bị Tòa án cấm đảm nhiệm chức vụ, cấm hành nghề hoặc làm công việc nhất định; các trường hợp khác theo quy định của Luật Phá sản, Luật Phòng, chống tham nhũng</p> <p><i>Being prosecuted for criminal liability, detained, serving a prison sentence, serving administrative measures at a compulsory drug treatment facility, compulsory education facility or being prohibited by the Court from holding certain positions, practicing certain professions or doing certain jobs; other cases according to the provisions of the Bankruptcy Law and the Law on Prevention and Combat of Corruption.</i></p>		X
	<p>Bị hạn chế năng lực hành vi dân sự hoặc bị mất năng lực hành vi dân sự; có khó khăn trong nhận thức, làm chủ hành vi</p> <p><i>Having limited civil act capacity or losing civil act capacity; have difficulty in cognition and behavior control.</i></p>		X

- 15. Có quan hệ gia đình với Tổng Giám đốc hoặc người quản lý khác của Bảo Minh; hoặc của người quản lý, người có thẩm quyền bổ nhiệm người quản lý của Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước - SCIC hay không/ Do you have a family relationship with CEO or other managers of Bao Minh; or manager/ person with authority to appoint managers of SCIC?**

(Quan hệ gia đình được định nghĩa tại khoản 22 Điều 4 Luật Doanh nghiệp 2020

Liệt kê cụ thể quan hệ gia đình tại ô CÓ nếu có hoặc đánh dấu X tại ô KHÔNG nếu không có)

Family relationship is defined in Clause 22, Article 4 of the 2020 Business Law

List specific family relationships in the YES box if applicable or mark X in the NO box if none)

CÓ/ YES	KHÔNG/ NO
	X

- 16. Hiện có đồng thời làm thành viên HĐQT, thành viên Hội đồng thành viên của doanh nghiệp tại Việt Nam hoạt động trong cùng lĩnh vực với Bảo Minh không/ Are you at the same time a member of the Board of Directors, a member of the Members' Council of other enterprises in Vietnam operating in the same field as Bao Minh?**

(Liệt kê cụ thể tên doanh nghiệp tại ô CÓ nếu có hoặc đánh dấu X tại ô KHÔNG nếu không có/ Specify the business name in Yes if yes or X if no)

CÓ/ YES	KHÔNG/ NO
	X

- 17. Hiện có đồng thời là thành viên Hội đồng quản trị tại bao nhiêu công ty khác ngoài**

Bảo Minh /Are you at the same time a member of the Board of Directors at other companies besides Bao Minh? How many?

(đánh dấu X vào ô tương ứng/ Fill X to the box)

Không quá 05 công ty <i>No more than 05 companies</i>	Trên 05 công ty <i>More than 5 companies</i>	KHÔNG <i>NO</i>
X		

18. Các chức vụ hiện nay tại các tổ chức, doanh nghiệp khác/ Current positions in other organizations and businesses

(Liệt kê cụ thể chức vụ và tên tổ chức / doanh nghiệp tại ô CÓ nếu có hoặc đánh dấu X tại ô KHÔNG nếu không có/ List the position and name of the organization/ business in the YES box if available or X in the NO box if not available)

CÓ/ YES	KHÔNG/ NO
<ul style="list-style-type: none"> • AXA Regional Services, S.A.U. (SPAIN) VICE-PRESIDENT AND DIRECTOR/ Phó Chủ tịch kiêm TV • AXA Africa Holding (FRANCE) CHAIR & DIRECTOR/ Chủ tịch kiêm TV • Société Beaujon, S.A. (FRANCE) DIRECTOR/ TV 	

19. Quyền lợi mâu thuẫn với Bảo Minh/ Interests in conflict with Bao Minh

(đánh dấu X vào ô tương ứng/ Fill X to the box)

CÓ/ YES	KHÔNG/ NO
	X

20. Hình thức và số lượng cổ phần đang nắm giữ/ Form and quantity of shares owned

(Kê khai tại ô tương ứng hoặc đánh dấu X tại ô KHÔNG nếu không có/ Declare in the corresponding box or mark X in the NO box if not available)

Cá nhân sở hữu <i>Individually owned</i>	Được ủy quyền nắm giữ <i>Authorized to hold</i>	KHÔNG <i>NO</i>
..... cổ phần/sharecổ phần/share	X

21. Thời gian trực tiếp làm việc trong lĩnh vực bảo hiểm, tài chính, ngân hàng hoặc có kinh nghiệm quản lý điều hành tại doanh nghiệp hoạt động trong lĩnh vực bảo hiểm, tài chính, ngân hàng/ Direct time working in the field of insurance, finance, banking or having

executive management experience in enterprises operating in the field of insurance, finance, banking

(đánh dấu X vào ô tương ứng/ Fill X to the box)

KHÔNG/ NO	Dưới 03 năm <i>More than 03 years</i>	Từ 03 năm đến dưới 05 năm <i>From 03 to less than 05 years</i>	Từ 05 năm trở lên <i>More than 05 years</i>
			X

22. Các chức vụ đã đảm nhiệm/ Positions

Thời gian làm việc <i>Working Time</i>		Nơi làm việc <i>Workplace</i>	Chức vụ <i>Position</i>
Từ/ From <i>(tháng / năm)</i> <i>(month/year)</i>	Đến/ To <i>(tháng / năm)</i> <i>(month/year)</i>		
Tháng 7/ July 2023	Hiện tại/ Present	Madrid, AXA International Markets	GD tài chính kiêm TV Ban Điều hành/ <i>CFO and Excom</i>
Tháng 5/ May 2022	Tháng 7/ July 2023	Madrid, AXA Madrid International Hub	GD tài chính/ <i>CFO</i>
Tháng 9/ September 2021	Tháng 5/ May 2022	Madrid, AXA Madrid International Hub	GD Bộ phận Tài chính/ <i>Head of Finance</i>
Tháng 9/ September 2017	Tháng 9/ September 2021	Madrid, AXA International & New Markets	GD Bộ phận Tài chính & Chiến lược Doanh nghiệp/ <i>Head of Corporate Finance & Strategy</i>
Tháng 8/ August 2015	Tháng 8/ August 2017	Madrid, AXA Mediterranean & Latin American Region	Giám đốc Vùng - Mua bán và Sắt nhập/ <i>Regional Head of</i>
Tháng 3/ March 2012	Tháng 7/ July 2015	Paris, GIE AXA	Cộng sự cấp cao - Mua bán và Sắt nhập/ <i>Senior Associate –</i>
Tháng 8/ August 2009	Tháng 3/ March 2012	Paris, AXA Global Life- AXA Cessions	Giám đốc Khách hàng, Hoạt động Nhân thọ và Sức khỏe/ <i>Client Manager, Life & Health</i>
Tháng 2/ February 2009	Tháng 7/ July 2009	Paris, LCF Rothschild	Chuyên gia phân tích Mua bán và Sắt nhập/ <i>M&A Analyst</i>

23. Quan hệ nhân thân/ Relationships

(Liệt kê đầy đủ các mối quan hệ: Vợ / chồng; cha đẻ, cha nuôi, mẹ đẻ, mẹ nuôi; con đẻ, con nuôi; anh ruột, chị ruột, em ruột/ List full relationships: Spouse; biological father, adoptive father, biological mother, adoptive mother; biological child, adopted child; biological brother, sister, younger sibling)

Họ, tên/ <i>Last name, first name</i>	Năm sinh/ <i>Year of Birth</i>	Mối quan hệ/ <i>Relationship</i>
DE ROCHERCHOUART DE MORTEMART ISABELLE	1960	Mẹ đẻ/ <i>Biological Mother</i>
DU CAUZE DE NAZELLE ERIC	1954	Bố đẻ/ <i>Biological Father</i>

CÁC NỘI DUNG TỪ 24-28 CHỈ BẮT BUỘC KÊ KHAI NẾU ỨNG VIÊN ỨNG CỬ/ĐƯỢC ĐỀ CỬ VỊ TRÍ THÀNH VIÊN ĐỘC LẬP HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

THE CONTENTS FROM 24-28 ARE ONLY REQUIRED TO DECLARE IF THE CANDIDATE/BEING NOMINATED FOR THE POSITION OF INDEPENDENT MEMBER OF THE BOARD OF MANAGEMENT

- 24. Đang hoặc đã từng làm việc cho Bảo Minh, SCIC hoặc công ty con của Bảo Minh trong 03 năm liền trước đây/ *Do you work for Bao Minh, SCIC or its subsidiaries in the past 03 consecutive years?***

(Đánh dấu X vào ô KHÔNG hoặc kê khai cụ thể vào ô CÓ - nếu có/ Mark X in the NO box or specify in the box YES - if any)

Đơn vị/ <i>Unit</i>	CÓ/ <i>YES</i>	KHÔNG/ <i>NO</i>
Bao Minh		
SCIC		
Bao Minh's subsidiaries		

- 25. Đang hưởng lương, thù lao từ Bảo Minh, trừ các khoản phụ cấp mà thành viên Hội đồng quản trị được hưởng theo quy định/ *Are you currently receiving salary and remuneration from Bao Minh, except for allowances that members of the Board of Directors are entitled to according to regulations?***

(Đánh dấu X vào ô KHÔNG hoặc kê khai cụ thể vào ô CÓ - nếu có/ Mark X in the NO box or specify in the box Yes - if any)

CÓ/ <i>YES</i>	KHÔNG/ <i>NO</i>

- 26. Có vợ hoặc chồng, bố đẻ, bố nuôi, mẹ đẻ, mẹ nuôi, con đẻ, con nuôi, anh ruột, chị ruột, em ruột là cổ đông lớn của Bảo Minh; là người quản lý của Bảo Minh hoặc công ty con của Bảo Minh/ *Do you have a spouse, biological father, adoptive father, biological mother, adoptive mother, biological child, adoptive child or sibling who is a major shareholder of Bao Minh; is a manager of Bao Minh or subsidiary of Bao Minh?***

(Đánh dấu X vào ô KHÔNG hoặc kê khai cụ thể vào ô CÓ - nếu có/ Mark X in the No box or specify in the box Yes - if any)

CÓ/ <i>YES</i>	KHÔNG/ <i>NO</i>

- 27. Giữ chức vụ thành viên Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát của Bảo Minh trong 05 năm**

liên trước đây, từ trường hợp được bổ nhiệm liên tục 02 nhiệm kỳ/ *Do you work as the position of a member of the Board of Management, the Supervisory Committee of Bao Minh for the past 05 consecutive years, except for the case of being appointed for 02 consecutive terms?*

(Đánh dấu X vào ô KHÔNG hoặc kê khai cụ thể vào ô CÓ - nếu có/ Mark X in the No box or specify in the box Yes - if any)

CÓ/ <i>YES</i>	KHÔNG/ <i>NO</i>

28. Các nội dung khác (nếu có) *Other (if any)*

.....

.....

.....